

**AUGUST 25<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY**

**TWENTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME / VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

**READINGS / LECTURAS IS 66:18-21 HEB 12:5-7, 11-13 LK 13:22-30**

**Mass Intentions \* Intenciones de la Misa**

**SUNDAY, August 25, 2019**

8:15 AM: In memory of Adolfa & Jozefa (POLSKA)

9:30 AM: Maria K Midura

10:45 AM: In memory of Edwin Ortiz  
Req. by his mother Daisy López

12:30 PM: For the People

**MONDAY, August 26, 2019**

8:30 AM: Happy birrthday Vanessa Sentz  
Req. by Mildred Ríos

**TUESDAY, August 27, 2019**

8:30 AM: In memory of Elisa Quiñones  
Req. by her daughter Elba Rodriguez

**WEDNESDAY, August 28, 2019**

**6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA**

7:00 PM: In memory of Rosa Perez  
Req. by Perez Family

**THURSDAY, August 29, 2019**

8:30 AM: In memory of Dolores Peña  
Req. by The Family  
7:30 PM: **MSZA SW. (POLSKA)**

**FRIDAY, July August 30, 2019**

7:00 PM: In memory of Carmen Ortiz  
Req. by her Children

**AFTER MASS– 9:00 PM: PRAYER GROUP / DESPUES DE LA MISA hasta las 9:00 PM: GRUPO DE ORACION**

**SATURDAY, August 31, 2019**

9:00 AM: In memory of Erika Chau-Deras  
Req. by her parents Luz & Mario Deras & daughter Faith Alizé Chau  
**11:00 AM: BAPTISM**  
5:00 PM: In memory of Cruz Murillo Ibañez  
Req. by Correa Family

Sanctuary Candle:  
In Memory of † Asunta Palermo



**OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL**

*The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.*

**LUNES/MONDAY**

**7:00 PM**– Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council

**7:00 PM**– Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes) /Liturgy Committee (Last Monday of the month)

**MARTES/TUESDAY**

7:00 PM– Legion of Mary / Legion de Maria

**MIERCOLES / WEDNESDAY**

**6:00 PM**– Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

**7:30 PM**– Ultreya del Cursillo / Cursillo

**JUEVES / THURSDAY 8:00–10:00 AM**– Church Cleaning / Limpieza de la Iglesia

**VIERNES / FRIDAY**

**7:00 PM–9:30 PM:** Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall

Grupo Carismático María Madre del Redentor/En el Hall de Santa Maria  
**11:00 AM:** until 6:00 PM (First Fridays)– Adoration of the Blessed Sacrament

**11:00 AM:** hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)– Adoración del Santísimo

**SABADO / SATURDAY**

**10:00 AM** – Narcotics Anonymous (Center)

**R.C.I.A. for Adults/ Clases de Formación para Adultos**

**6:30 PM – 9:00 PM:** Youth Group / Grupo de Jóvenes

**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,624.73**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$4,274.20**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 711.42**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 4.00**

**\*\* GRACIAS POR SU GENEROSIDAD \*\***

**\*\* THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY \*\***

**GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO**

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:  
*Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por*

**Mr & Mrs Freddy Gonzalez & Luz Gutierrez in  
memory of Dominica & Soto Gonzalez**

**&**

**Mr James J Burns in memory of James E. Burns**

**WE WELCOME Father Jobe Abbass O.F.M.Conv.:** He will be joining us today to speak to us about The Militia of the Immaculata, encouraging us to have a greater devotion to the Blessed Virgin Mary as our means of spiritual renewal.

**DAMOS LA BIENVENIDA A Padre Jobe Abbass O.F.M.Conv.:** El se unirá a nosotros para hablarnos de La Milicia de la Inmaculada, animándonos a tener una mayor devoción a la Santísima Virgen María como nuestro medio de renovación espiritual.

**Witamy Ojczy Jobe Abbass O. F. M. CONV.** On dolaczy do nas, aby opowiedziec nam o Niepokalanej Milicji, zachecajac nas, byśmy dawali wiecej Najswietszej Dziewicy jako naszemu centrum odnowy duchowej.

## 25 DE AGOSTO DEL 2019 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA

**THE MILITIA OF THE IMMACULATA:** Founded on October 16, 1917, at the International College of the Conventual Franciscans in Rome, St. Maximilian M. Kolbe, OFM Conv., the [Militia of the Immaculata](#) is a worldwide evangelization movement encouraging total consecration to the Blessed Virgin Mary as a means of spiritual renewal. The charter drafted by St. Maximilian, and six like-minded young friars, established one of the most influential Marian apostolates ever and a blueprint of spiritual progress for MI members still used 100 years later. Employing prayer as the main weapon in the spiritual battle with evil, members of the Militia Immaculata also immerse themselves in apostolic initiatives throughout society, either individually or in groups, to deepen the knowledge of the Gospel and our Catholic Faith in them and in others.

**LA MILICIA DE LA INMACULADA:** Fundada el 16 de Octubre del 1917, en el Colegio Internacional de los Franciscanos Conventuales en Roma, St. Maximiliano M. Kolbe, OFM Conv., La Milicia de la Inmaculada es un movimiento mundial de evangelización que alienta la consagración total a la Bienaventurada Virgen María como un medio de renovación espiritual. La carta redactada por St. Maximiliano, y seis frailes jóvenes con ideas similares, establecieron uno de los apostolados Marianos más influyentes de la historia y un plan de progreso espiritual para los miembros de la Milicia de la Inmaculada que todavía se usa 100 años después. Empleando la oración como el arma principal en la batalla espiritual contra el mal, los miembros de la Milicia Inmaculada también se sumergen en iniciativas apostólicas en toda la sociedad, ya sea individualmente o en grupos, para profundizar el conocimiento del Evangelio y nuestra fe católica en ellos y en otros.



**Mark your calendar:** The Youth Group will begin to meet again on Saturday, September 7, 2019 from 6:30 – 9:00 PM. All youth are invited.

**Marque su calendario:** El Grupo de Jóvenes comenzará a reunirse nuevamente el Sábado 7 de Septiembre del 2019 desde las 6:30 hasta las 9:00 PM. Todos los jóvenes están invitados.

**NUESTRO GRUPO DE ORACION MARIA MADRE DEL REDENTOR INVITA:** A todas las mujeres de nuestra parroquia a que asistan a un retiro espiritual el cual se llevará a cabo el Sábado 14 de Septiembre del 2019 comenzando a las 9:00 AM. en el gimnasio 140 de la Avenida Montrose. Vengan, traigan a sus familiares y amigas para que experimenten el gran amor que tiene Dios reservado para todas. Les esperamos!!



### **MARK YOUR CALENDAR /OUR LADY OF THE DIVINE PROVIDENCE COMMITTEE OF MOST**

**HOLY TRINITY-ST MARY:** is sponsoring a Retreat in Honor of our Mother Virgin Mary on September 21, 2019. We invite you to learn more about God, our Mother, and the Bible. The retreat will start at 9:00 AM with the Mass in Church, afterwards will continue in the School Gymnasium at 140 Montrose Avenue for the rest of the day concluding with a holy hour at 3:00 PM. Please come and join us! It'll be a beautiful experience for everyone.



### **MARQUE SU CALENDARIO:EL COMITE DE LA DIVINA PROVIDENCIA DE LA SANTISIMA**

**TRINIDAD-SANTA MARIA:** está patrocinando un retiro en honor a Nuestra Madre la Virgen María el 21 de Septiembre del 2019. Les invitamos a conocer más acerca de Dios, nuestra Madre, y la Biblia. El retiro comenzará a las 9:00 AM con la Misa en la Iglesia, después continuará en el Gimnasio de la Escuela, 140 de la Avenida Montrose por el resto del día para concluir con una Hora Santa a las 3:00 PM. Por favor venga y únase a nosotros! Será una experiencia muy bonita para todos.

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL:** A sincere thank you to all those who have donated to this year's Annual Catholic Appeal. As of August 15, 2019, we have had 226 donors (we have over 600 families in the parish) and they have been so generous to pledge \$25,965.00. To date, they have paid \$16,971.50.

Once we exceed our goal, we will then receive 100% of all funds raised above the figure directly back to our parish. Thank you for your constant support and generosity!



**APELACIÓN CATÓLICA ANUAL:** Un sincero agradecimiento a todos aquellos que han donado a la Campaña Católica Anual de este año. Hasta el 15 de Agosto del 2019, hemos tenido 226 donantes (tenemos más de 600 familias en la parroquia) y han sido muy generosos al prometer \$25,965.00. Hasta la fecha, han pagado \$16,971.50. Una vez que superemos nuestra meta, recibiremos el 100% de todos los fondos recaudados por encima de la cifra directamente a nuestra parroquia. ¡Gracias por su constante apoyo y generosidad!

## AUGUST 25<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

Dzisiaj, Ewangelia porusza temat zbawienia dusz. Jest to sedno nauki Chrystusa i “najwyższe prawo Kościoła” (nie szukając daleko, potwierdza to Kodeks Prawa Kanonicznego). Zbawienie jest rzeczywistością dotyczącą Boga, a dla nas, którzy nie przeszli jeszcze lini śmierci, jest tylko jedną z możliwości. Zbawienie czy potępienie!, to znaczy przyjąć lub odrzucić dar miłości Boga na całą wieczność.

Święty Augustyn powiedział, że «Ten, kto zniszczył w sobie dobro, które mogło być wieczne, stał się godny wiecznego zła». W tym życiu są tylko dwie możliwości: z Bogiem albo z niczym, ponieważ bez Boga nic nie ma sensu. Jeśli w ten sposób patrzemy, to życie, śmierć, radość, ból, miłość, etc. są pojęciami pozbawionymi logiki, jeśli nie są przeżywane z Bogiem. Kiedy człowiek grzeszy, odwraca spojrzenie od Stwórcy i koncentruje je na sobie. Natomiast Bóg nieustannie patrzy na człowieka z miłością, i aby nie nadużywać jego wolności, oczekuje na minimalny gest odwzajemnienia.

«Panie, czy tylko nieliczni będą zbawieni?» (Łk 13,23). Chrystus nie odpowiada na to zażalenie. A więc pytanie pozostaje bez odpowiedzi aż do dzisiaj «To niezgłębiona tajemnica świętości Boga i świadomości człowieka. Milczenie Kościoła jest jedyną słuszną chrześcijańską postawą» (Jan Paweł II). Kościół nie wypowiada się na temat tego, kto zamieszkuje piekło, ale wierny słowom Jezusa Chrystusa, potwierdza jego istnienie i fakt skazania na nie według sądu ostatecznego. I każdy, kto neguje jego istnienie, czy to kleryk czy laik, popada po prostu w herezję.

W wolności możemy skierować spojrzenie duszy na Zbawiciela, ale także wolni jesteśmy, aby Go odrzucić. W chwili śmierci wybór ten utrwała się na całą wieczność...



### THE FEAST OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA AUGUST 26<sup>TH</sup>

The devotion to Our Lady of Czestochowa centers on the icon of our Blessed Mother. Painted on wood, the icon itself depicts Mary pointing with her right hand and holding the Infant Jesus in her left;

technically, this depiction of the Blessed Mother is identified in iconography as Hodegetria. As in other icons, Jesus looks like a small man held by his Mother, an imagery that reminds the faithful that Jesus is fully mature in His divine nature. Over time, due to exposure to devotional candles, the image has darkened, and consequently, Our Lady of Czestochowa is also known as the “Black Madonna.” As to its origins, tradition holds that St. Luke painted the icon on a wooden table top made by St. Joseph, which Mary had kept when she moved to Ephesus and lived under the care of St. John the Apostle. Remember St. Luke included in his Gospel details of the annunciation, visitation, Christmas, the presentation in the Temple and the finding in the Temple, which were not included in the other Gospels and which he must have learned from Mary herself. St. Helena is credited with finding the icon.

**PRAYER TO OUR LADY OF CZESTOCHOWA: HOLY MOTHER of Czestochowa,** Thou art full of grace, goodness and mercy. I consecrate to Thee all my thoughts, words and actions--- my soul and body. I beseech Thy blessings and especially prayers for my salvation. Today, I consecrate myself to Thee, Good Mother, totally ---with body and soul amid joy and sufferings to obtain for myself and others Thy blessings on this earth and eternal life in Heaven. Amen.

**MODLITWA DO MATKI BOŻEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ** Jasnogórska Matko Kościoła, z chórami Aniołów i Świętych naszych Patronów klękamy w pokorze u stóp Twego tronu. Ty od wieków jaśniejesz cudami i łaskami na Jasnej Górze - stolicy Twego miłosierdzia. Wejrzyj w nasze serca, które Ci przynoszą hołdy czci i oddanej miłości. Rozbudź wśród nas serca świętych, kształtuj prawdziwych apostołów wiary, umacniaj miłość do Kościoła świętego, wyjednaj nam upragnione łaski... Matko o zranionym obliczu, składam w Twe ręce siebie i wszystkie drogie mi osoby. Tobie ufam, liczę na Twe orędownictwo u Syna ku chwale Boga w Trójcy Jedynej. Amen.

### FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE CZESTOCHOWA 26 DE AGOSTO

La devoción a Nuestra Señora de Czestochowa se centra en el icono de nuestra Santísima Madre. Pintado en madera, el icono en sí representa a María señalando con su mano derecha y sosteniendo al Niño Jesús en su izquierda; Técnicamente, esta representación de la Santísima Madre se identifica en la iconografía como Odigitria. Como en otros íconos, Jesús se parece a un hombre pequeño sostenido por su Madre, una imagen que recuerda a los fieles que Jesús es completamente maduro en su naturaleza divina. Con el tiempo, debido a la exposición a velas devocionales, la imagen se ha oscurecido y, en consecuencia, Nuestra Señora de Czestochowa también es conocida como la "Virgen Negra". En cuanto a sus orígenes, la tradición sostiene que San Lucas pintó el icono en una mesa de madera hecha por San José, que María había guardado cuando se mudó a Éfeso y vivió bajo el cuidado de San Juan Apóstol. Recuerde que San Lucas incluyó en su Evangelio detalles de la anunciación, visitación, Navidad, la presentación en el Templo y el hallazgo en el Templo, que no se incluyeron en los otros Evangelios y que debe haber aprendido de la propia María. A Santa Elena se le atribuye haber encontrado el icono.

**ORACIÓN A NUESTRA SEÑORA DE CZESTOCHOWA: SANTA MADRE de Czestochowa,** estás llena de gracia, bondad y misericordia. Te consagro todos mis pensamientos, palabras y acciones, mi alma y mi cuerpo. Ruego a tus bendiciones y especialmente a las oraciones por mi salvación. Hoy, me consagro a Ti, Buena Madre, totalmente, con cuerpo y alma en medio de la alegría y el sufrimiento para obtener para mí y para los demás Tus bendiciones en esta tierra y la vida eterna en el Cielo. Amén.

**MARK YOUR CALENDAR TRINITY HUMAN**

**SERVICES CENTER:** is going to have a Flea Market on September 28, 2019. Where: In the Parking Lot of Most Holy Trinity-St. Mary Parish Time: 9:00 AM- 4:00 PM Rental of Tables: \$40.00 each Last day for Rental Tables: September 24, 2019. We are accepting donations of housewares, Furniture, and Clothing (New & Used) Come one, come all, to support this event!



**MARQUEN SU CALENDARIO / EL CENTRO DE**

**SERVICIOS SOCIALES DE TRINIDAD:** tendrá un Flea Market el 28 de Septiembre del 2019. Donde: En el estacionamiento de la Iglesia Santísima Trinidad-Santa Maria Horario: 9:00 AM- 4:00 PM Alquiler de Mesa: \$40.00 cada una. Último día para alquilar mesas: 24 de Septiembre del 2019. Estamos aceptando donaciones de Electrodomésticos, Muebles y Ropa (Nueva & Usada) ¡Venga uno, vengan todos, para apoyar este evento!

**Prayers for Vocations:** Loving God, you call all who believe in you to grow perfect in love by following in the footsteps of Christ your Son. Call from among us more men and women who will serve you as religious. By their way of life, may they provide a convincing sign of your Kingdom for the Church and the whole world. We ask this in Jesus' name. Amen. Gracious and loving God, help the men and women of our parish to hear the call to serve in the Diocese of Brooklyn and the Conventual Franciscan Community thirst for your presence. Open the hearts of many, raise up faithful servants of the Gospel, dedicated, holy priests, sisters, brothers and

**PRIESTS, BROTHERS, NUNS.  
THEY NEED US.  
WE NEED THEM.**

deacons, who will spend themselves for your people and their needs. Bless those who are serving now with courage and perseverance. Grant that many will be inspired by their example and faith. We ask this through Christ our Lord. Amen.

**Oración Por Las Vocaciones:** Amadísimo y generoso Dios, Eres Tú quien nos llama por nuestro nombre y nos pides que te sigamos. Ayúdanos a crecer en el amor y en el servicio a nuestra Iglesia. Danos el entusiasmo y la energía de tu Espíritu para preparar su futuro. Danos líderes llenos de fe que abracen la misión de Cristo en amor y en justicia. Bendice la Iglesia de Brooklyn con líderes de nuestras familias que dediquen sus vidas al servicio de su pueblo como sacerdotes, religiosos, diáconos y ministros laicos. Inspíranos a conocerte mejor y abre nuestros corazones para oír tu llamado. Amén.

**Modlitwa O Powołania:** Ojcze, spraw, by wśród chrześcijan rozkwitały liczne i święte powołania kapłańskie, które będą podtrzymywały żywą wiarę i strzegły wdzięczną pamięć o Twoim Synu Jezusie poprzez głoszenie Jego słowa i sprawowanie sakramentów, przez które nieustannie odnawiasz Twoich wiernych. Daj nam świętych szafarzy Twojego ołtarza, aby byli mądrymi i żarliwymi stróżami Eucharystii, sakramentu najwyższego daru Chrystusa dla zbawienia świata. Powołuj sługi Twego miłosierdzia, którzy poprzez sakrament Pojednania będą rozszerzać radość z Twojego przebaczenia. Spraw Panie, by Kościół przyjmował z radością liczne natchnienia Ducha Twojego Syna i posłuszny Jego wskazaniom troszczył się o powołania do kapłaństwa i do życia konsekrowanego. Wspieraj kapłanów i diakonów, osoby konsekrowane i wszystkich ochrzczonych w Chrystusie, aby wiernie wypełniali swoje posłannictwo w służbie Ewangelii. Prosimy o to przez Chrystusa naszego Pana. Amen.

**DIOCESAN PILGRIMAGE:** Oberammergau The Passion Play. Visits to: Wurzb urg, Rothengurg, Rebensburg, Passau, Salzburg & Munich. May 12-21, 2020. Spiritual Director Bishop Octavio Cisnero & Chaplain Rev. Frank Schwarz. For brochure please call Peters Way Tours 516-605-1551 ext. 17 [kaitlin@petersway.com](mailto:kaitlin@petersway.com)

**PEREGRINACIÓN DIOCESANA:** Oberammergau, La Obra de teatro La Pasion. Visitas a: Wurzb urg, Rothengurg, Rebensburg, Passau, Salzburg y Munich. Desde el 12 al 21 de Mayo del 2020. Director Espiritual Obispo Octavio Cisnero y Capellán Rev. Frank Schwarz. Para folleto, favor de llamar a Peters Way Tours 516-605-1551 ext.17 [kaitlin@petersway.com](mailto:kaitlin@petersway.com)

**DIOCESAN PILGRIMAGE:** 52<sup>nd</sup> International Eucharistic Congress, Budapest. Visits to: Vienna and Prague. September 13-21, 2020. Spiritual Director Bishop James Massa. For brochure please call 1-800 Catholic(c) ext. 250 [avillegas@groupist.com](mailto:avillegas@groupist.com)

**PEREGRINACIÓN DIOCESANA:** 52<sup>do</sup> Congreso Eucarístico Internacional, Budapest. Visitas a: Viena y Praga. Desde el 13 al 21 de Septiembre del 2020. Director Espiritual Obispo James Massa. Para folleto, llame al 1-800 Catholic(c) ext. 250 [avillegas@groupist.com](mailto:avillegas@groupist.com)